

クラウド・ポビッツァー Klaus Pobitzer

インスタレーション
Installation

Real Life Matters



《Real Life Matters》制作中の作品の一部 / Real Life Matters, part of a work (work in progress)

© Klaus Pobitzer

《Real Life Matters》は、札幌の人々のバーチャルな集いです。

《Real Life Matters》はSIAF2020のための新作です。2000年頃から数多くの展覧会で発表してきたポートレートの作品を、さらに発展させたもので、同時に「隠された物事を描き出す」というコンセプトも追求し続けています。これはオーストリアの日報紙の解説ページ(2015年~)や、「ベルリン・フェスティバル」(2019年)での展示作品、そしてTikTokでの動画に共通するコンセプトです。本作ではメディアから引用した画像を使っています。ヨーロッパの伝統的な集合写真のように個人のポートレートを並べることで、ルーツをさかのぼり、独特な視覚言語が新たに生まれます。典型的な解釈と鑑賞者固有の解釈の両方が同時に確立するといえるでしょう。

作品に描く人物やモノは、現実と空想世界のさまざまな場面から抜き出しています。《Real Life Matters》の場合は、アイヌ

の歴史と札幌の現在をパノラマで構成し、実際に札幌に住んでいる人たちのポートレートで表現しようとしていました。自然とテクノロジー、貧困と資本主義、民主主義とソーシャルメディア、地域文化とグローバリズムなど、世界的なトピックや課題を、メディアでよく見る象徴的な人物やモノが入り混じることで映し出しています。

私の作品は、ものごとの狭間にあるものに言及しています。それは、地に足をつけたまま、上を見上げ空を仰ぐ人間のあり方です。伝統に深く根ざしながらも、同時に技術革新の頂点に立っている日本社会の発展は、その明らかな例です。《Real Life Matters》は、札幌の人々のバーチャルな集いであり、現代社会の投影でもあります。

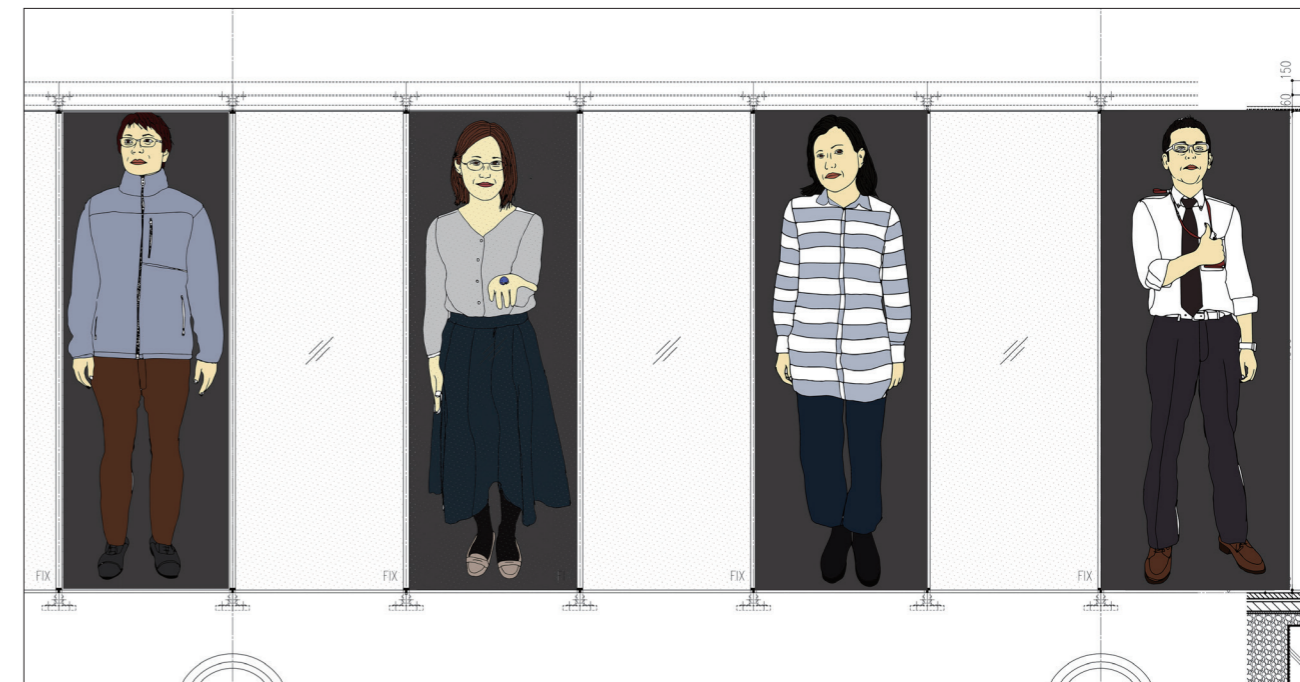


《Real Life Matters》
札幌大通地下ギャラリー 500m美術館
での展示プラン
Real Life Matters, Installation plan at
Sapporo Odori 500-m Underground
Walkway Gallery

© Klaus Pobitzer



《Real Life Matters》 SIAF2020のための屋外作品のイメージ(巨大な人物画を建物の壁面に設置) / Real Life Matters, Image of an outdoor work for SIAF2020 (A large portrait painting to be set on a wall of a building)



札幌芸術文化交流プラザの屋外ガラス面での展示プラン / Image of outdoor works setting up on the glass facade in the Sapporo Community Plaza



《Real Life Matters》ドローイング / Real Life Matters, drawing

“ Real Life Matters is a virtual gathering of people from Sapporo. ”

Real Life Matters is a completely new composition. Rooted in my previous work, it is a further development of my single portraits and group compositions that have been shown at numerous exhibitions since about 2000. With it, I am continuing to pursue the concept of the “hidden object pictures” I have been using on the commentary page of an Austrian daily newspaper since 2015, in a monumental format at the Berlin Festival in 2019, and as moving image gadgets on TikTok. In this new work, I condense image quotations from the media into associative statements. In this way, the European tradition of representative group pictures is reduced to its roots in the lining up of individual portraits, out of which a new and specific visual language arises which simultaneously establishes both archetypal and viewer-specific references.

The people and items depicted are taken from various levels of the real and imaginary worlds. In the case of Real Life Matters this consists of a panorama of the past—specifically the Ainu past—and the present-day Sapporo, which is represented by portraits of actual residents of the city. This is mixed with representations referencing current global topics and issues such as nature vs. technology, poverty vs. capitalism, democracy vs. social media, and local culture vs. globalism, which are mirrored by symbolic figures and objects that are well known to the public as a result of widespread media coverage.

My work refers to what is in between. It is what human beings are about, which is to keep their feet on the ground and turn their heads towards the sky. The development of Japanese society is a vivid example for this. While Japan is still deeply rooted in tradition, it stands at the same time on the summit of technological innovation. This double-sidedness generates tension, but it also results in a potential that drives society forward. Real Life Matters is thus a virtual gathering of people from Sapporo and a projection of the modern world.

クラウス・ポビッツァー

1971年、イタリア生まれ。オーストリアを拠点に活動。鑑賞者を巻き込むようなドローイング、インスタレーション、パフォーマンスを主に公共空間で展開。自ら撮影した写真やメディアからの写真をベースに制作するコンピューター・ドローイングは、社会に充満する消費主義、政治プロパガンダ、コミュニケーション・メディア自体をも批判している。

Klaus Pobitzer

Born 1971 in Italy. Lives and works in Austria. He creates drawings, installations and performances that fully engage with viewers, particularly in public spaces. Using photographs shot by himself or taken from the media as sources for his computer drawings, the artist critically addresses the consumption frenzy inundating society as well as political propaganda, mass communication, and the media themselves.



インタビュー動画はこちら

Watch the video interview.

